Porównanie tłumaczeń Wyjścia 30:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i ołtarz całopalny oraz wszystkie jego przybory, i kadź oraz jej podstawę. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | ołtarz całopalny i wszystkie jego przybory, kadź oraz jej podstawę. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Ołtarz *do* całopalenia ze wszystkimi jego naczyniami i kadź z jej podstawą. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Ołtarz też do całopalenia ze wszystkiem naczyniem jego, i wannę z stolcem jej. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i całopalenia, i wszytek statek do służby ich należący. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | i ołtarz całopalenia z tym wszystkim, co do niego należy, kadź i jej podstawę, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Ołtarz całopaleń i wszystkie jego naczynia, i kadź oraz jej podstawę. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | ołtarz całopalenia i wszystkie jego naczynia, kadź i jej podstawę. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | ołtarz całopalenia i jego naczynia oraz misę wraz z jej podstawą. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | ołtarz całopalenia i wszystkie przybory należące do niego, wreszcie kadź i jej podstawę. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | i ołtarz [oddań] wstępujących i jego przybory, i kadź z jej podstawą. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і жертівник цілопалень і ввесь його посуд, і трапезу і ввесь його посуд, і вмивальницю і його стояк. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | ołtarz całopaleń oraz wszystkie jego naczynia, wannę i jej podnóże, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i ołtarz całopalenia oraz wszystkie jego przybory, i basen oraz jego podstawę. |